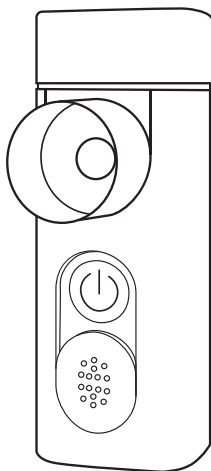


**EVOLU**<sup>®</sup>  
electronics  
[www.evolu.health](http://www.evolu.health)

Модель: Air Pro



РУКОВОДСТВО  
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ  
ДЛЯ ПОРТАТИВНОГО НЕБУЛАЙЗЕРА  
НА ОСНОВЕ ТЕХНОЛОГИИ  
ВИБРИРУЮЩЕЙ СЕТКИ

n a n o  
**A i R**

the best reason to take care of yourself {YES, YOU}

## Содержание

1. Важные примечания по технике безопасности	3
2. Продукт	4
3. Установка и инструкции для пользователя	7
4. Порядок использования	8
5. Очистка и дезинфекция	10
6. Хранение и уход	11
7. Противопоказания, меры предосторожности, примечания и предупреждения	12
8. Советы по устранению неисправностей	14
9. Обслуживание после продажи	14
10. Описание обозначений и электромагнитная совместимость	15
11. Комплектация	19
Гарантийный талон	21

Спасибо за покупку  
небулайзера  
EVOLU nano AIR

- Внимательно прочтите данное руководство перед использованием изделия для его безопасного и корректного использования.
- Для Вашего удобства, храните данное руководство в непосредственной близости к изделию.
- Иллюстрации, содержащиеся в данном руководстве пользователя, отображены схематично.

## 1. Важные примечания по технике безопасности

- ▲ Проконсультируйтесь с врачом в отношении типа, дозы и режима приема лекарственного препарата.
- ▲ Использование данного продукта для детей и людьми с ограниченными возможностями должно осуществляться под правильным руководством и наблюдением.
- ▲ Данное изделие используется только для распыления. Не используйте изделие для каких-либо других целей.
- ▲ Вымойте и продезинфицируйте чашу для лекарственного препарата и аксессуары перед использованием, либо после длительного неиспользования изделия.
- ▲ Прекратите использование изделия при поломке деталей, либо при случайном падении деталей в воду.

## 2. Продукт

**1. Название продукта:** Портативный небулайзер на основе технологии вибрирующей сетки.

**2. Модель №:** Air Pro

### 3. Принципы работы и механизмы

Принцип работы портативного небулайзера обусловлен быстрыми колебаниями цепи, которые создают резонансные колебания пьезоэлектрической керамической микросхемы преобразователя, что приводит к быстрым колебаниям сетки из микрометалла, далее проводится просеивание жидкости через металлическую сетку с малым диаметром ячейки (3 мкм), при быстром выталкивании жидкость распыляется на многочисленные мелкие частицы, которые поступают через ингаляционную маску или ротовой мундштук в дыхательную систему пациента для достижения цели ингаляционной терапии. Дыхательная система является открытой системой, поэтому лекарственный препарат, распыленный на мелкие частицы, может быть непосредственно абсорбирован при попадании в рот, горло, трахею, бронхи, альвеолы и т.д., задерживаясь на слизистых оболочках тканей пациента, что помогает достичь цели лечения.

## 4. Спецификации

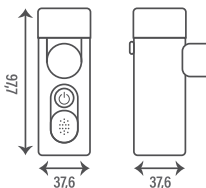
Потребление энергии	< 4.0 W
Скорость распыления	0.15~0.9 ml/min
Размер частицы	1 $\mu\text{m}$ ~5 $\mu\text{m}$
Рабочая частота	110 kHz $\pm$ 10 kHz
MMAD (Средний аэродинамический диаметр массы частиц)	2.5 $\mu\text{m}$ $\pm$ 30%
Респирабельная фракция (FPF)	83,13%
Температура лекарственной жидкости	$\leq$ 45 °C

## Необходимое напряжение:

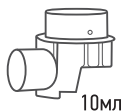
4,8 В постоянного тока (встроенная литиевая батарея), либо 5,0 В постоянного тока, с использованием адаптера переменного тока



## Размеры



## Объём чаши для лекарств:



## Рабочие условия



+40°C  
-5°C



30%~85%  
R.H.



86.0~106.0 kPa

Температура

Относительная влажность

Атмосферное давление

## Условия хранения/транспортировки



+50°C  
-10°C



30%~85%  
R.H.



86.0~106.0 kPa

## Вес



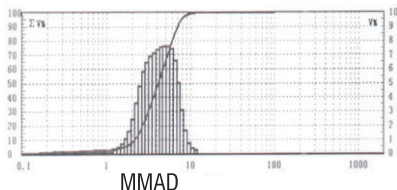
Температура

Относительная влажность

Атмосферное давление

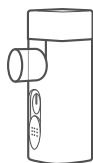
100 грамм

Средний размер частиц в данном небулайзере измеряется с помощью физиологического солевого раствора 0,9% при температуре  $25 \pm 3$  °C и относительной влажности  $60\% \pm 5\%$ . Кривая эквивалентного распределения частиц по размерам, измеренная в этих условиях, равна указанному



**Примечание:** горизонтальная ось - значение размера частиц, значение - логарифмическое распределение; левая вертикальная ось - кумулятивный процент объема, соответствующий возрастающей тенденции кривой; Правая вертикальная ось - это объемный процент определенного сечения, соответствующий гистограмме или волнистости.

**5. Упаковка включает:** ▲ **Примечание:** Маску и ротовой мундштук можно приобрести отдельно.



**Небулайзер**



**Маска**



**Ротовой мундштук**



**Переносная сумка**



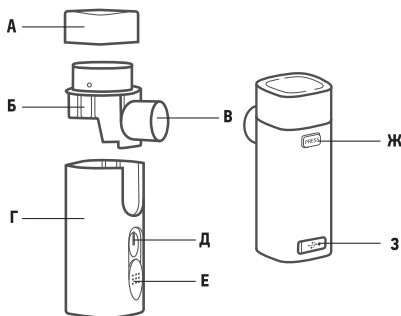
**Руководство пользователя**



**Кабель Micro USB**

**6. Детали изделия**

- А. Крышка чаши для лекарственного препарата
- Б. Чаша для лекарственного препарата
- В. Соединительная часть распылителя
- Г. Основное устройство
- Д. Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ
- Е. Задвижка
- Ж. Кнопка «PRESS»
- З: Кабель Micro USB



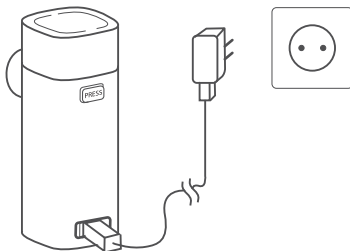
**7. Предполагаемый пользователь**

- Для медицинских учреждений и домашнего использования. Распылитель для лекарственной ингаляционной терапии. Может использоваться взрослыми; использование пожилыми людьми, младенцами и детьми должно проводиться под наблюдением.
- Пользователь должен понимать основные функции небулайзера nano AIR, а также быть ознакомленным с руководством.

## 3. Установка и инструкции для пользователя

### Источник питания

- 1) В комплекте с небулайзером идет USB-кабель для зарядки. Не укомплектован адаптером питания. Для зарядки используйте адаптер переменного тока, соответствующий IEC 60601-1 (мощностью: 5,0 В постоянного тока, 1,0 А).
- 2) Система питания изделия оснащена двумя встроенными перезаряжаемыми литиевыми батареями.
- 3) При низком заряде изделия, присоедините его к сети, с помощью USB-кабеля, вследствие чего оно снова будет работать (как изображено на рисунке).
- 4) Зарядка батареи
  - а. После полного цикла зарядки, батареи могут поддерживать рабочее состояние до 60 минут.
  - б. При малом уровне заряда батареи зеленый индикатор начнет мигать.
  - в. Для зарядки батареи используйте адаптер питания (5,0 В постоянного тока, 1,0 А) не менее 1.5 ч.
  - г. Во время зарядки зеленый индикатор будет мигать, при полном заряде мигание прекратится.



### ▲ Примечание:

- 1) Батареи установлены. Не производите разборку без участия специалиста.
- 2) Не производите съем перезаряжаемых батарей, данная процедура выполняется производителем.
- 3) При длительном хранении производите процедуру зарядки изделия хотя бы 1 раз в месяц.
- 4) Алкалиновые, литиево-ионные и прочие батареи не подходят к данному изделию.
- 5) Перед первым использованием заряжайте устройство не менее 30 мин.

### ▲ Предупреждение:

- С отходами и остатками изделия в конце срока службы следует обращаться в соответствии с местными законами и правилами. Утилизацию следует выполнять в соответствии с требованиями местного правительства страны и органа по охране окружающей среды.
- Не разбирайте и не ремонтируйте изделие или его составляющие, не разбирайте и не заменяйте батарею.

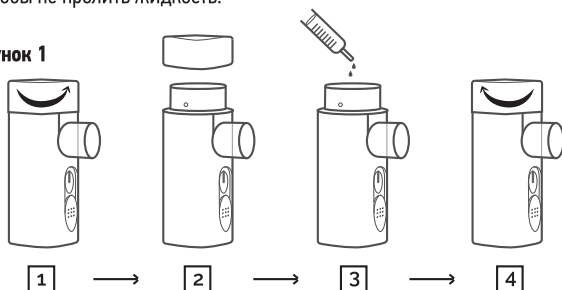
## 4. Порядок использования

### • Добавьте лекарственную жидкость в чашу для лекарственного препарата

1. Подготовка: Перед использованием очистите и продезинфицируйте детали, элемент присоединения распылителя и чашу для лекарственного препарата.
2. Введение жидкости: Откройте крышку изделия и введите жидкость в чашу для лекарственного препарата, затем закрутите крышку обратно (как указано на Рисунке 1).

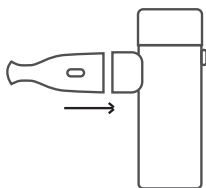
**▲ Примечание:** Следуйте советам врача по введению лекарственного препарата, не превышайте максимальный объём чаши для лекарственного препарата, максимальный объём можно увидеть на шкале ёмкости. После введения лекарства, не открывайте крышку, чтобы не пролить жидкость.

Рисунок 1

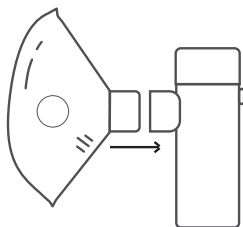


### • Распыление

- 1) Для начала процедуры распыления, присоедините маску или ротовой мундштук к изделию и включите его, с помощью переключателя ВКЛ/ВЫКЛ.



а. Присоедините ротовой мундштук



б. Присоедините маску

**▲ Примечание:** вымойте, продезинфицируйте и высушите все детали перед присоединением к изделию.



- 2) Держите небулайзер так, чтобы сохранялся контакт лекарственного препарата с вибрирующей сеткой, используя при этом один из вариантов ингаляции, с учетом индивидуальных потребностей.



а: прямая ингаляция



б: с помощью ротового мундштука

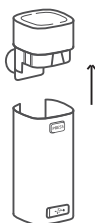


в: с помощью маски

- 3) При завершении процесса распыления выключите питание, с помощью переключателя ВКЛ/ВЫКЛ. Вылейте оставшуюся в чаше лекарственную жидкость (см. рисунки ниже).



1. Нажмите на кнопку



2. Извлеките чашу для лекарств

- 4) Время работы небулайзера 10 минут, после чего он автоматически отключится сам. Если вам необходимо продолжить использование, включите изделие ещё раз, используя переключатель ВКЛ/ВЫКЛ. Убедитесь, что в чашке для лекарства достаточно жидкости.
- 5) Для очистки чаши для лекарственного препарата, соединительной части распылителя, крышки и прочих аксессуаров используйте чистую воду, а затем проводите дезинфицирование.

**▲ Примечание:**

- 1) Установите распылитель так, чтобы жидкость и распылительный сетчатый диск имели плотный контакт. Незначительные колебания не влияют на использование, однако не стоит встряхивать изделие в процессе распыления.
- 2) Проводите лечение в соответствии с рекомендациями врача. Во время процедуры ведите себя спокойно и не двигайтесь.

- 3) При необходимости сменить метод попадания распыленных частиц, смените маску или ротовой мундштук. Производите очистку распылителя после каждого использования (см. “Очистка и дезинфекция”)
- 4) Во время работы прибора жидкость будет осаждаться вокруг соединительной части распылителя и сетчатого диска, что повлияет на эффект распыления в дальнейшем. По завершению процедуры необходимо снять маску или ротовой мундштук и другие аксессуары, затем протереть осадок чистой медицинской марлей. Не прикасайтесь к центральной части сетчатого диска, чтобы не повредить сетку.

## 5. Очистка и дезинфекция

После использования проведите очистку и продезинфицируйте чашу для лекарственного препарата, ротовой мундштук, маску и другие части изделия.

### 1. Очистка.

Отключите питание перед очисткой.

- 1) Отсоедините детали от изделия: чаша для лекарственного препарата, крышка, ротовой мундштук, маска и т.д.
- 2) Проводите очистку, используя чистую теплую воду (температура не более 40 °С).
- 3) После очистки используйте чистую медицинскую марлю для вытирания изделия.
- 4) Протрите основное устройство. Вытрите грязь и осадки конденсата, если таковые имеются на соединении электрода, чистой медицинской марлей и высушите их на воздухе.
- 5) Во избежание загрязнения храните изделие и аксессуары в сухом проветриваемом месте.

### ▲ Примечание:

- Избегайте очистки основного устройства в воде. Вода может попасть в корпус;
- Сохраняйте основное устройство и аксессуары сухими и чистыми для следующего безопасного использования;
- Избегайте использования дистиллированной воды или многократно фильтрованной воды для процедуры распыления.

### 2. Дезинфекция

После использования следует дезинфицировать чашу для лекарственного препарата, элемент присоединения распылителя, крышку, маску, ротовой мундштук и т. д. Методы дезинфицирования указаны ниже:

- 1) При проведении ежедневной дезинфекции, поместите все детали в воду (макс. температура 40 °С) или медицинские дезинфицирующие средства, либо дистиллированную воду.
- 2) Поместите все детали максимально в воду/медицинское дезинфицирующее средство на 30 минут и добавьте нетоксичные чистящие средства в теплую воду (40 °С) и промойте детали.
- 3) В конце сотрите остаток воды с поверхности, используя чистую медицинскую марлю.
- 4) Отсоедините все поверхности: маску и насадку, затем протрите поверхность медицинским спиртом (75%) и тщательно высушите.

### ▲ Примечание:

- Избегайте очистки основного устройства в воде. Вода может попасть в корпус;
- Сохраняйте основное устройство и аксессуары сухими и чистыми для следующего безопасного использования;

## 6. Хранение и уход



+50°C  
-10°C



30%~85%  
R.H.



86.0~106.0 кПа

**Температура  
окружающей среды:**

**Относительная  
влажность**

**Атмосферное  
давление**

### 1. Хранение ингалятора

- 1) Условия хранения: Помещение должно быть без коррозионных газов, с хорошей вентиляцией, избегайте высоких температур, влажности и прямых солнечных лучей.
- 2) Инструкции по хранению:
  - а. Изделие подлежит эксплуатации в течение 5 лет в вышеупомянутых условиях хранения.
  - б. Небулайзер должен быть быстро очищен и продезинфицирован после использования, чаша для лекарственного препарата и другие аксессуары должны храниться в упаковочной коробке после полного высыхания. Храните в необходимых условиях окружающей среды, не подвергайте изделие ударам.



+40°C  
-5°C



30%~85%  
R.H.



86.0~106.0 кПа

**Температура  
окружающей среды:**

**Относительная  
влажность**

**Атмосферное  
давление**

### 2. Техническое обслуживание небулайзера


- 1) Нормальные условия работы. Питание: 4,8 В постоянного тока (встроенные литиевые батареи), либо 5,0 В постоянного тока, с использованием переходника переменного тока (покупается пользователем, для ознакомления с технической информацией см. Раздел 2).
- 2) Инструкции по техническому обслуживанию:
  - а. Используйте небулайзер в нормальных рабочих условиях;
  - б. Не используйте небулайзер рядом с нагревательным устройством или открытым пламенем. Не используйте микроволновую печь, вентилятор и другие сухие распылители и аксессуары.
  - в. Не подвергайте небулайзер и аксессуары воздействию агрессивных жидкостей и газов.
  - г. Не оборачивайте шнур питания вокруг изделия.
  - д. При обнаружении каких-либо нарушений в работе небулайзера, ищите решение в соответствии с главой №8.  
Если небулайзер все еще не работает должным образом, пожалуйста, свяжитесь с нашим распространителем.



## 7. Противопоказания, меры предосторожности, примечания и предупреждения

### 1. Противопоказания



- 1) Этот продукт не подходит для распыления Пентамидина
- 2) Запрещено к использованию пациентам с отеком легких
- 3) Запрещено к использованию пациентам с острой астмой и инфарктом легкого

### 2. Примечания и рекомендации

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Небулайзер представляет собой медицинское изделие и предназначен к использованию только людьми. При использовании следуйте инструкциям руководства или выполняйте процедуры под руководством врача. Младенцы, маленькие дети и люди с ограниченными возможностями должны проходить процедуры под наблюдением опекуна.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Используйте только оригинальные детали и аксессуары. Гарантийное обслуживание не покрывает ущерб, причиненный аксессуаром, не включенным в наш список и повреждения, вызванные неправильным обслуживанием.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Обратитесь к разделу «Устранение неисправностей» при возникновении проблем или обратитесь к распространителю для обслуживания. Не пытайтесь отремонтировать оборудование самостоятельно.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Очищайте и дезинфицируйте изделие после использования (см. раздел «Очистка и Дезинфекция»).</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Небулайзер предназначен для распыления лекарств.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не двигайте и не перемещайте изделие при наличии жидкости внутри чаши для лекарственного препарата.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Перед использованием убедитесь, что все аксессуары не повреждены.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Одна насадка предназначена только для одного человека, во избежание перекрестной инфекции.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• При использовании изделия, старайтесь, чтобы жидкость полностью доходила до сетчатого диска.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не используйте изделие в душевой комнате.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не используйте изделие вблизи горючих газовых или кислородных сред и анестезирующих смесей.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Допускается, что устройство будет использоваться в условиях радиоактивного излучения в контролируемой электромагнитной среде, но как можно дальше от источника опасности.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не используйте изделия в условиях высокой температуры, так как это может привести к неисправности и пожару.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Держите изделие и детали вдали от сильных вибраций, таких как удары.</li> </ul>	

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не используйте жидкости, содержащие сложные эфиры, масла или твердые вещества, в том числе растительный экстракт с осадком или маслосодержащие лекарства.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не промывайте все изделие проточной водой, чтобы вода не попала внутрь устройства, особенно в разъем USB.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не используйте микроволновые печи для сушки или дезинфекции изделия, так как это может привести к пожару.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Пожалуйста, держите устройство в месте, недоступном для младенцев, детей и психически больных людей.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Используйте зарядные устройства литиевых батарей только уполномоченных производителей (мощность 5,0 В / 1,0 А).</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не прикасайтесь к центральной части распылительной сетки руками или другими острыми предметами. Это может повредить распылительную сетку, что приведет к неисправности небулайзера.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Небулайзер не имеет защитных функций от влаги и пыли, поэтому продукт нельзя хранить во влажной или пыльной среде.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не роняйте и не допускайте сильных ударов по изделию, чаше для лекарственного препарата, так как это может привести к повреждению и неисправности небулайзера.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не разбирайте, не ремонтируйте и не модифицируйте изделие, это может привести к поражению электрическим током, утечке жидкостей и пожару.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Утилизируйте использованное изделие и аксессуары в соответствии с местным законодательством. Незаконная утилизация может привести к загрязнению окружающей среды.</li> </ul>	

### 3. Предупреждение

<ul style="list-style-type: none"> <li>• При диабете или других заболеваниях проконсультируйтесь с врачом перед использованием изделия.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Перед покупкой и применением проконсультируйтесь с врачом и следуйте рекомендациям. Обратитесь к врачу относительно типа лекарств, дозировки и способа применения.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• При некомфортных ощущениях во время использования изделия прекратите его использование и обратитесь за помощью к врачу.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не допускается использование эфирных масел, это может привести к повреждению изделия.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Водорастворимые лекарства и солевые растворы разрешаются к использованию, однако побочным эффектом может быть бронхоспазмы.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Маслосодержащие лекарства не допускаются к использованию.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Изделие не предназначено для распыления анестезии в дыхательную систему.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не проливайте жидкость на изделие, во избежание возможного поражения электрическим током и возникновения неисправностей и поломок.</li> </ul>	

## 8. Советы по устранению неисправностей

### Устранение неисправностей небулайзера

	Неисправность	Возможная причина возникновения/решение
1	Не работает при включении	1) Проверьте подачу питания на небулайзер. 2) Проверьте наполненность чаши для лекарственного препарата.
2	Слабое распыление	1) Проверьте правильность применения лекарственного препарата, он должен быть растворимым в воде, не коррозионным лекарством. 2) Наклоните изделие так, чтобы лекарство соприкасалось с распылительной сеткой. 3) Проверьте, достаточное ли количество жидкости. 4) Распылительная сетка может быть заблокирована, вы можете капнуть 2 или 3 капли белого уксуса в чашу для лекарственного препарата с 3-6 мл воды, затем полностью распылить. Очистите чашу для лекарственного препарата с целью дезинфекции для последующего использования.
3	Какой лекарственный препарат больше подходит для распыления?	1) Обратитесь к доктору за консультацией. 2) Только врачи могут посоветовать препарат для лечения. 3) Не используйте липкие лекарства.
4	Некоторые лекарства оставляют осадок	Это нормально, если при нехватке лекарств прибор издаёт какие-либо нехарактерные звуки или отключается. Пожалуйста, прекратите распыление.
5	Особое внимание к детям	Пожалуйста, выберите детскую маску для рта и носа для лучшего эффекта. <b>Примечание:</b> при использовании изделия детьми, взрослые должны наблюдать за проведением процедуры и, при необходимости, помогать. Держите прибор в недоступном для детей месте, когда он не используется.

## 9. Обслуживание после продажи

1. На изделие предоставляется гарантия, действующая при возникновении каких-либо дефектов, появившихся в течение 2 лет с даты покупки, при использовании в соответствии с инструкциями, прилагаемыми к устройству. Мы, по нашему усмотрению, отремонтируем или заменим ваше изделие бесплатно. За любой ремонтный сервис, выходящий за рамки гарантии взимается дополнительная плата.
2. Пожалуйста, свяжитесь с нашим распространителем для получения гарантийного обслуживания.

**При возникновении других неисправностей в работе, обратитесь к руководству пользователя**

*\*Компания оставляет за собой право окончательного толкования гарантийного талона, который может быть изменен без предварительного уведомления.*

# 10. Описание обозначений и электромагнитная совместимость

## 1. Обозначения и символы



Обратитесь к руководству по эксплуатации



Раздельный сбор для электрического и электронного оборудования



Общие требования



Нет токсичных и вредных веществ и элементов



Хранить вдали от солнечного света / от источника тепла

IP22

Защита от твердых частиц и непроницаемый класс



Вверх



Хрупкий, обращаться осторожно



Сохранять сухим



Рабочая часть типа BF



Примечание, редупреждение относится к приложенному файлу



Представитель в Европейском Сообществе



Не разбирать



Производитель



Серийный номер изделия



Дата производства

CE 0197

Идентификация CE + номер уполномоченного органа



Серийный номер продукта



Запрет (полный запрет)



Низкочастотное электромагнитное излучение



Остерегайтесь удара током



Меры безопасности


## 2. Электромагнитная совместимость

### 1) Информация об электромагнитной совместимости.

Руководство и декларация производителя - электромагнитные излучения		
Изделие предназначено для использования в электромагнитной среде, указанной ниже. Заказчик или пользователь устройства должен убедиться, что оно используется при такой среде.		
Электромагнитное излучение IEC 60601-1-2		
Тип излучения	Совместимость	Электромагнитная среда - руководство
Радиоизлучение GB 4824	Группа 1	Это устройство использует радиочастотную энергию только для внутреннего функционирования. Поэтому его радиочастотные излучения очень низки и вряд ли могут вызвать какие-либо помехи в расположенном поблизости электронном оборудовании.
Радиоизлучение CISPR 11	Класс В	Это устройство подходит для использования в любых постройках, включая бытовые, а также в тех, которые напрямую подключены к низковольтной сети общего пользования, которая питает здания, используемые для бытовых целей.
Эмиссия гармонических составляющих IEC 61000-3-2	Класс А	
Колебания напряжения/ фликерные излучения IEC 61000-3-3	Соответствие	

Руководство и декларация производителя - электромагнитная устойчивость			
Устройство предназначено для использования в электромагнитной среде, указанной ниже. Заказчик или пользователь устройства должен убедиться, что оно используется при такой среде			
Тест на устойчивость	Уровень теста IEC 60601	Уровень совместимости	Руководство, регламентирующее уровень электромагнитного излучения.
электростатический разряд (ЭСР) IEC 61000-4-2	$\pm 6$ кВ контакт $\pm 8$ кВ воздух	$\pm 6$ кВ контакт $\pm 8$ кВ воздух	Полы должны быть деревянные, бетонные или керамические. Если полы покрыты синтетическим материалом, относительная влажность должна быть не менее 30%.
Быстрые электрические переходные процессы или всплески IEC 61000-4-4	$\pm 2$ кВ для линии электропередач $\pm 1$ кВ для канала ввода-вывода	$\pm 1$ кВ для канала ввода-вывода $\pm 2$ кВ для мощности линии питания)	Качество электропитания должно соответствовать типичному для коммерческого или больничного окружения.
Перенапряжение IEC 61000-4-5	$\pm 1$ кВ междуфазовое $\pm 2$ кВ между фазой и землёй	$\pm 1$ кВ междуфазовое $\pm 2$ кВ между фазой и землёй	Качество электропитания должно соответствовать типичному для коммерческого или больничного окружения.



Падения напряжения, кратковременное прерывание и перепады напряжения на источнике питания IEC 61000-4-11	<5 % Uисп(>95 % падение в Uисп) на 0,5 цикла	<5 % Uисп(>95 % падение в Uисп) на 0,5 цикла	Качество электропитания должно соответствовать типичному для коммерческого и/или больничного окружения. Если пользователю этого изделия требуется продолжать работу во время перебоев в электросети, рекомендуется питание изделия от источника бесперебойного питания или аккумулятора.
	40 % Uисп(60 % падения в Uисп) на 5 циклов	40 % Uисп(60 % падения в Uисп) на 5 циклов	
	70 % Uисп(30 % падения в Uисп) на 25 циклов	70 % Uисп(30 % падения в Uисп) на 25 циклов	
	<5 % Uисп(>95 % падение в Uисп) на 5 секунд	<5 % Uисп(>95 % падение в Uисп) на 5 секунд	
Магнитное поле промышленной частоты (50/60 Гц) IEC 61000-4-8	3А/м	3А/м	Магнитные поля промышленной частоты должны быть на уровне, характерном для типичного местоположения в коммерческом или больничном окружении.
Наведенные радиоволны IEC 61000-4-6	3В ср квадрат 15кГц до 80 МГц	3А/м	Портативное и мобильное оборудование радиосвязи следует использовать рядом с какой-либо частью данного изделия, включая кабели, на расстоянии не менее, чем рекомендуемый пространственный разнос, рассчитанный по уравнению, применимому к частоте передатчика Рекомендуемый пространственный разнос $d=1,2\sqrt{P}$ 80 МГц до 800 МГц $d=2\sqrt{3P}$ 800 МГц до 2,5 МГц где P – максимальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт) в соответствии с изготовителем передатчика, а d – рекомендуемый пространственный разнос в метрах (м). Напряженность поля от фиксированных передатчиков радиосигналов, как определено при электромагнитной съемке, * 2) должна быть меньше уровня соответствия в каждом частотном диапазоне. * 3) Помехи могут возникать вблизи оборудования, помеченного следующим символом: 
Излучаемые радиоволны IEC 61000-4-3	3в/м 80МГц до 2.5ГГц		

**ПРИМЕЧАНИЕ 1:** При 80 МГц и 800 МГц, применяется высокочастотный диапазон.

**ПРИМЕЧАНИЕ 2:** Эти рекомендации могут применяться не во всех ситуациях. На распространение электромагнитных волн влияют поглощение и отражение от конструкций, предметов и людей.

1. Напряженность поля от фиксированных передатчиков, таких как базовые станции для радиосвязи (сотовые/беспроводные), телефоны и наземные мобильные радиостанции, любительское радио, радиовещание AM и FM и телевизионное вещание не могут быть предсказаны теоретически с точностью. Для оценки электромагнитной обстановки, связанной с фиксированными РЧ передатчиками, следует рассмотреть электромагнитное обследование площадки. Если измеренная напряженность поля в месте, где используется изделие, превышает указанный выше уровень соответствия требованиям РФ, следует проверить устройство для нормальной работы. Если наблюдается ненормальная работа, могут потребоваться дополнительные меры, такие как переориентация или перемещение этого изделия.
2. В диапазоне частот от 150 кГц до 80 МГц напряженность поля должна быть менее 3 В/м.

Рекомендуемое расстояние между портативным и мобильным оборудованием радиочастотной связи и устройством.

Устройство предназначено для использования в электромагнитной среде, в которой контролируются излучаемые радиочастотные помехи. Покупатель или пользователь изделия может помочь предотвратить электромагнитные помехи, поддерживая минимальное расстояние между портативным и мобильным оборудованием радиочастотной связи (передатчиками) и изделием, как рекомендуется ниже, в соответствии с максимальной выходной мощностью оборудования связи.

максимальная выходная мощность передатчика (w)	пространственный разнос в соответствии с частотой передатчика		
	150 КГц до 80 МГц $d=1.2$	80 МГц до 800 МГц $d=1.2\sqrt{P}$	800 МГц до 2,5 МГц $d=23\sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

Для передатчиков, рассчитанных на максимальную выходную мощность, не указанную выше, рекомендуемое расстояние в метрах (м) может быть оценено с использованием уравнения, применимого к частоте передатчика, где P - максимальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт), согласно изготовителю передатчика.

### Меры безопасности

- 1) Для регулирования требований к ЭМС с целью предотвращения небезопасных ситуаций с продуктом, был усовершенствован стандарт EN60601-1-2. Распылитель Air Pro соответствует стандарту EN60601-1-2: 2007 как по помехоустойчивости, так и по излучениям.
- 2) Портативное и мобильное оборудование радиочастотной связи может повлиять на производительность ингалятора, избегать сильных электромагнитных помех при использовании, например, вблизи мобильных телефонов, микроволновых печей и т. д.


### Внимание

- 1) Оборудование или системы не должны использоваться или укладываться вместе с другим оборудованием. Если они должны быть или используются рядом, следует учитывать, что проверка конфигурации использования может стать нормой работы.
- 2) Не рекомендуется использовать расходные материалы, провода или прочие аксессуары другого производителя, может привести к ухудшению работы прибора или к его поломке.

## 11. Комплектация

Наименование	Количество	Если включено	
		Да	Нет
Основное устройство	1	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Чаша для лекарства	1	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Маска для взрослых	1	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Маска для детей	1	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Загубник	1	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Инструкция по эксплуатации	1	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Гарантийный талон	1	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Бархатный мешочек	1	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Кабель Micro USB	1	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**Торговая марка EVOLU - зарегистрирована  
FORANS International AG, Швейцария** 

 Feellife Health Inc., Room 1903, Building A, No.9 Furong Road,  
Tantou Community, Songgang Subdistrict, Bao' an District, Shenzhen 518104  
Guangdong, China. Tel:+0086-755-2699 3192

**Распространитель:** FORANS SIA, "Piepilsētas", Krustkalni, Ķekavas nov.,  
LV-2111, Latvija, tel.: +371 67462367

Срок службы: 5 лет



**compact** portable device  
**ideal** for home

stamp

**Гарантийный талон**

Тип продукта: \_\_\_\_\_ Серия №: \_\_\_\_\_

Имя покупателя: \_\_\_\_\_ Дата покупки: \_\_\_\_\_

Контактный телефон: \_\_\_\_\_

Адрес: \_\_\_\_\_

Компания-продавец: \_\_\_\_\_ Контактный телефон: \_\_\_\_\_

Адрес компании-продавца: \_\_\_\_\_



stamp

**Гарантийный талон**

Тип продукта: \_\_\_\_\_ Серия №: \_\_\_\_\_

Имя покупателя: \_\_\_\_\_ Дата покупки: \_\_\_\_\_

Контактный телефон: \_\_\_\_\_

Адрес: \_\_\_\_\_

Компания-продавец: \_\_\_\_\_ Контактный телефон: \_\_\_\_\_

Адрес компании-продавца: \_\_\_\_\_

- Период бесплатного гарантийного обслуживания устройства составляет 2 года, чаши для лекарственного препарата - 6 месяцев.
- В течение гарантийного периода мы отремонтируем или заменим поврежденные детали или аксессуары в зависимости от ситуации.
- Аксессуары (маска, насадка) не входят в категорию гарантии, так как это расходный материал, подробности см. в руководстве.

**Следующие случаи не включены в гарантию:**

- Ущерб, причиняемый поведением человека, удерживанием, прикосновением, намоканием и смачиванием.
- Ущерб из-за неправильной эксплуатации изделия.
- Ущерб, нанесенный случайно.
- Если пользователь самостоятельно разбирает товар.
- Если нет чека, гарантийного талона, серийный номер продукта порван или нет возможности идентифицировать продукт.

**Внимание:** свяжитесь с нашим распространителем, если продукт нуждается в гарантийном обслуживании. Пожалуйста, сохраняйте упаковку продукта, чтобы ее можно было использовать при сдаче устройства в ремонт.



- Период бесплатного гарантийного обслуживания устройства составляет 2 года, чаши для лекарственного препарата - 6 месяцев.
- В течение гарантийного периода мы отремонтируем или заменим поврежденные детали или аксессуары в зависимости от ситуации.
- Аксессуары (маска, насадка) не входят в категорию гарантии, так как это расходный материал, подробности см. в руководстве.

**Следующие случаи не включены в гарантию:**

- Ущерб, причиняемый поведением человека, удерживанием, прикосновением, намоканием и смачиванием.
- Ущерб из-за неправильной эксплуатации изделия.
- Ущерб, нанесенный случайно.
- Если пользователь самостоятельно разбирает товар.
- Если нет чека, гарантийного талона, серийный номер продукта порван или нет возможности идентифицировать продукт.

**Внимание:** свяжитесь с нашим распространителем, если продукт нуждается в гарантийном обслуживании. Пожалуйста, сохраняйте упаковку продукта, чтобы ее можно было использовать при сдаче устройства в ремонт.



# CERTIFICATE OF INSPECTION

Feellife Health Inc.

Product: Portable mesh nebulizer

Model: Air Pro

Inspection date:

Inspector:

CE 0197



Lotus NL B.V.

Koningin Julianaplein 10, 1e Verd, 2595AA, The Hague, Netherlands.

*feel better* A hand-drawn graphic consisting of a heart shape followed by three small dots, all in a simple, sketchy style.